



17
SEPTEMBRE
SEPTEMBER



JOURNEE SANS VOITURE
AUTOLOZEDAG

JOURNÉE SANS VOITURE DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Le dimanche 17 septembre, laissez votre voiture à l'arrêt et participez à la 17^e édition de la Journée sans voiture ! La circulation automobile sera interdite de 9h30 à 19h sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (sauf dérogations, véhicules d'urgence, bus et taxis).

Sur le territoire communal, diverses activités seront organisées, de 10h à 17h, sur les places Wiener et Andrée Payfa-Fosseprez : rallyes à pied ou à vélo, parcours de sécurité routière, location et bourse aux vélos, balades à poney, animations culturelles, musique, stands d'info...

DÉCOUVREZ LE PROGRAMME CI-CONTRE. BONNE JOURNÉE SANS VOITURE À TOUTES ET TOUS !

ATTENTION : BUS 17 ET 95 DÉVIÉS TOUTE LA JOURNÉE

Arrêts les plus proches : Vers Watermael-Boitsfort : arrêt sis boulevard du Souverain le long des étangs du Leybeek
Vers la ville : arrêt sis boulevard du Souverain à l'angle avec la rue Nisard.

VRAAG HET PROGRAMMA VAN DE AUTOLOZE ZONDAG!

Laat uw wagen op zondag 17 september in uw garage staan en neem deel aan de 17de editie van de autoloze zondag! Tussen 9.30u en 19u mag geen enkel voertuig (behalve hulpdiensten, bus, taxi en voertuigen die toelating kregen) op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rijden.

In Watermaal-Bosvoorde, zullen de Payfa-Fosséprez- en Wienerpleinen tussen 10u en 17u bruisen van de activiteiten: grote rally's voor voetgangers of fietsers, een verkeersveiligheidspiste, fietsenverhuur, een markt voor tweedehandsfietsen, ponyrijtjes, culturele en muzikale animaties, infostandjes ...

ONTDEK HET PROGRAMMA HIERONDER. WIJ WENSEN IEDEREEN ALVAST EEN AANGENAME AUTOLOZE DAG!

OPGELET : BUS 17 EN 95 ZIJN DE HELE DAG OMGELEID

Dichtstbijzijnde haltes: Richting Watermaal-Bosvoorde: halte aan de Vorstlaan langs de Leybeekvijvers
Richting stad: halte op de hoek van de Vorstlaan en de Nisardstraat



PROGRAMME PLACE ANDRÉE PAYFA-FOSSÉPREZ / PLACE L. WIENER DE 10 À 17H PROGRAMMA ANDRÉE PAYFA-FOSSÉPREZ/L. WIENERPLEIN VAN 10 TOT 17 UUR

RALLYE PÉDESTRE ET CYCLISTE: CHASSE AU TRÉSOR

Enquête à Watermael-Boitsfort - à vous de jouer !

A partir du lieu de départ, chaque équipe devra, à l'aide d'un roadbook, trouver son chemin en résolvant des énigmes ou en suivant des indications visuelles (panneau, fresque, statue...). Des informations historiques sur la commune seront également insérées dans le roadbook. Ce dernier sera en version papier mais aussi électronique via une application développée spécialement pour ce genre d'événement. Pour rester dans le domaine du loisir, aucune limite de temps ne sera prise en compte.

Pré-inscriptions souhaitées sur le site www.meharis.be

TE VOET EN MET DE FIETS OP SCHATTENJACHT

Speurwerk in Watermaal-Bosvoorde – het spel begint!

Elk team moet vanaf het vertrekpunt aan de hand van een roadbook zijn weg vinden door raadsels op te lossen of via visuele aanwijzingen (bord, fresco, standbeeld ...). In het roadbook zijn ook geschiedkundige inlichtingen over de gemeente opgenomen. Het bestaat zowel in papieren uitgave als onder de vorm van een speciaal voor dit soort evenement ontwikkelde app. Wij gaan voor ontspanning en daarom is er geen tijdslimiet opgelegd.

Graag vooraf inschrijven op de site www.meharis.be

MEHARIS
EVENTS & ADVENTURE



PROGRAMME PLACE ANDRÉE PAYFA-FOSSÉPREZ / PLACE L. WIENER DE 10 À 17H

PROGRAMMA ANDRÉE PAYFA-FOSSÉPREZ/L. WIENERPLEIN VAN 10 TOT 17 UUR

MANÈGE DU POSSIBLE

balades à poneys de 11h à 15h30

CALÈCHE ET CHEVAUX DE TRAIT

balade autour du quartier de 11h à 17h

JEUX GÉANTS DE LA LUDOTHÈQUE

de 13h à 17h

AU SKATE PARK!

- **Écolage de skate-board, roller, trottinette freestyle**, pour les enfants à partir de 6 ans : de 10h à 13h
- **Démonstrations de skate-board et de trottinette** par deux professionnels : de 13h à 17h
- **Prêt de matériel** : skate-board, roller, BMX, trottinette + kit de protection

ET LES INCONTOURNABLES :

- **La piste de sécurité routière** (en go-kart), coordonnée par la zone de police, de 10h30 à 17h
- **La bourse aux vélos** : de 10h à 17h
- **Le stand de réparation de vélos**, assuré par la maison de quartier du Dries
- **Le prêt de vélos** : de 10h30 à 17h
- **Le stand mobilité** : tout ce que vous devez savoir sur la mobilité à Watermael-Boitsfort
- **Le stand Agenda 21** : les nouveautés 2017/2018
- **OXFAM**
- **VéloPipette** : démonstration de vélos électriques !

MANÈGE DU POSSIBLE

Ponyritjes van van 11u tot 15:30u

IN EEN KOETS MET TREKPAARDEN

rijtjes door de buurt maken van 11u tot 17u

REUZESPELEN VAN DE SPELOTHEEK

de 13u tot 17u

IN HET SKATEPARK!

- **Leren omgaan met skateboard, roller, freestyle step**, voor kinderen vanaf 6 jaar: van 10u tot 13u
- **Skateboard en stepdemonstraties** door twee pro's: van 13u tot 17u
- **Uitlenen van materiaal**: skateboard, roller, BMX, step + beschermingskit

EN ZOALS STEEDS

- **De verkeersveiligheidspiste** (in go-kart), onder het waakzaam oog van de politiezone: van 10u30 tot 17u
- **De fietsenbeurs**: van 10u tot 17u
- **Het standje voor de fietsherstellingen**, verzorgd door het buurthuis van de Dries
- **Fietsenverhuur**: van 10u30 tot 17u
- **De infostand voor de mobiliteit**: met alles wat u moet weten over de mobiliteit in Watermaal-Bosvoorde en in de Drieswijk
- **De stand Agenda 21**: de nieuwigheden 2017/2018 !
- **OXFAM**
- **VéloPipette**: demonstratie van elektrische fietsen!



ET ENCORE :

À l'occasion de ce dimanche sans voiture d'autres activités sont également organisées dans tous les lieux névralgiques de la commune :

MAISON DES JEUNES

- Barbecue

MAISON HAUTE (PLACE GILSON 2)

- **Exposition** des artistes de la Commune sur le thème : *Qu'est-ce que la Mobilité ? Ce qui bouge... Ce qui change. Comment représenter ou créer le mouvement ? Comment inciter à bouger ? Quel est notre regard sur la mobilité ?* (cf. p. 16).
- **Jazz au marché** : animation musicale par l'Asbl Kenbé Fèm au profit de projets humanitaires en Haïti !

GARE DE WATERMAEL

- **Promenade à vélo** : sur les traces de Paul Delvaux, en compagnie du GRACQ, les cyclistes quotidiens. Une occasion de mêler la mobilité douce et la culture. Trois départs au choix à 9h30 - 13h30 - 15h40, durée : 2h (14 km). Cf. p. 34.

LE LOGIS

- **Promenade géopoétique**: à l'occasion des journées du Patrimoine, organisée par L'Espace Mémoire avec Anne Versailles. Cf. p. 17.

EN OOK :

Tijdens de autoloze zondag worden er ook nog tal van andere activiteiten op de belangrijkste plaatsen van de gemeente georganiseerd :

JEUGDHUIS

- Barbecue

HOOGHUIS (GILSONPLEIN 2)

- **Mobility, tentoonstelling** van de kunstenaars uit onze gemeente met als thema : *Wat is Mobiliteit ? Mobiel is hetgeen dat beweegt... Hoe de beweging voorstellen ? Hoe beweging maken ? Hoe aansporen tot bewegen ? Welke is onze blik op deze mobiliteit ?* (cf. p. 16).
- **Jazz op de markt** : muzikale animatie door de vzw Kenbé Fèm ten voordele van humanitaire projecten in Haïti!

STATION VAN WATERMAEL

- **Met de fiets** : samen met de fietsersorganisatie GRACQ in de sporen van Paul Delvaux. De gelegenheid om zachte mobiliteit én cultuur op te snuiven. Drie vertrekuren naar keuze 9.30 u – 13:30 u – 15:40 u, duur: 2 uur (14 km). Cf. p. 34.

LE LOGIS

- **Poëtisch getekende wandeling** : ter gelegenheid van de Open Monumentendagen, georganiseerd door het Centrum voor Lokale Geschiedenis met Anne Versailles. Cf. p. 17.



4

5



DEVENEZ MOBILMIX

À l'occasion de la Semaine de la Mobilité, du 16 au 22 septembre, Bruxelles Mobilité lance une réflexion sur la mobilité mixte et propose à tout un chacun de découvrir, tester, adopter de nouvelles formes de mobilité. En effet, selon ses besoins et son emploi du temps, il est tout à fait possible de mixer sa mobilité :

- Je vais au travail en transports en commun le matin
- Je rejoins des amis à Villo pour le déjeuner
- Je fais du shopping à pied l'après-midi
- Je rentre à la maison dans la voiture d'une collègue le soir

A Watermael-Boitsfort, différents modes de transports sont facilement accessibles à tous : bus, trams et trains mais aussi Villo et voitures partagées. Voici quelques infos utiles.

OPÉRATEURS CAR SHARING (VOITURE PARTAGÉES)

Roundtrip (en boucle => une station déterminée où on prend et remet la voiture) :

- Cambio (Wiener - Relais - Dries- Keym - Archiducs - Gare de Boitsfort et prochainement Coin du Balai)
- Zen Car (Wiener - Relais - Dries)
- Ubeeqo (Wiener)

Freefloating (dans une zone définie par l'opérateur, on prend une voiture libre et on la laisse où l'on veut) :

- Zipcar
- Drive Now

CHOISISSEZ LE TRAIN

Vous vous déplacez souvent vers, dans et autour de Bruxelles ?

Évitez de perdre du temps dans le trafic et optez pour **les trains S**. Vous les trouverez dans les gares SNCB dans un rayon de 30 km autour de Bruxelles. Il y a toujours un arrêt à proximité de votre destination.

RER : réseau S (« S » comme simple d'éviter les bouchons bruxellois)

Les gares de la zone S sont les passerelles idéales vers les réseaux TEC, De Lijn, STIB, Villo ; avec la carte MOBIB, les abonnements combinés et cartes JUMP.

Les haltes et gares à Watermael-Boitsfort :

- **Arcades (place des Arcades)** : ligne S7 Hal-Malines
- **Watermael (rue des Arcades)** : ligne S8 Louvain-La-Neuve Université – Bruxelles-Midi
- **Boitsfort (ch. de La Hulpe 195)** : ligne S8 Louvain-La-Neuve Université – Bruxelles-Midi et ligne S81 Ottignies - Schaarbeek

WORD MOBILMIX !

Ter gelegenheid van de week van de mobiliteit, die doorgaat van 16 tot 22 september, lanceert Brussel Mobiliteit een denkoefening over de gemengde mobiliteit. Iedereen krijgt de gelegenheid om nieuwe vormen van mobiliteit te ontdekken, te testen en vervolgens over te nemen. In functie van je noden en tijd, kan je multimodaal zijn:

- Ik ga 's morgens met het openbaar vervoer naar het werk
- Ik ga 's middags met de Villo naar vrienden om te eten
- Ik ga 's namiddags te voet winkelen
- Ik rijd 's avonds met een collega naar huis

In Watermaal-Bosvoorde staan verschillende vervoermiddelen ter beschikking: bus, tram en trein maar ook Villo en gedeelde wagens. Hieronder volgen enkele nuttige inlichtingen.

CAR SHARING OPERATOREN (GEDEELDE WAGEN)

Roundtrip (in lus => een welbepaald station waar de wagen wordt opgepikt en ingeleverd) :

- Cambio (Wiener - Relais - Dries- Keym - Aartsher-togen - Station van Bosvoorde en binnenkort ook op de Bezemshoek)
- Zen Car (Wiener - Relais - Dries)
- Ubeeqo (Wiener)

Freefloating (in een door de operator bepaalde zone neem je een vrije wagen die je vervolgens laat staan waar je wenst) :

- Zipcar
- Drive Now

NEEM DE "S" TREIN

Verplaats je je vaak naar, in en rond Brussel?

Neem dan een S-trein: zo verlies je geen tijd in het verkeer. Je vindt ze in de NMBX-stations in een straal van 30 km rond Brussel. Er is dus altijd een halte in de buurt van jouw bestemming.

GEN: S-net (De « S » van slim de Brusselse files vermijden) De stations uit de S-zone verbinden je moeiteloos met de partnernetwerken van de TEC, De Lijn, de MIVB, Villo; met de MOBIB-kaart, de gecombineerde abonnementen en de JUMP-kaarten.

- **Arcaden (Arcadenplein)** de S7-verbinding Halle-Mechelen
- **Watermaal (Arcadenstraat)** de S8-verbinding Louvain-La-Neuve Université – Brussel Zuid
- **Bosvoorde (Terhulpesteensweg 195)** de S8-verbinding Louvain-La-Neuve Université – Brussel Zuid en de S81-verbinding Ottignies - Schaarbeek

Mobilmix is een kwestie van mentaliteit en houding, een moderne en stedelijke aanpak van de mobiliteit.

CYCLO PARKING

Le projet est né du besoin des Bruxellois de disposer de davantage de parkings à vélos sécurisés et d'une gestion efficace des boxes à vélos dans les communes.

L'objectif de CycloParking est quadruple :

- stimuler l'usage du vélo à Bruxelles grâce à la gestion des parkings à vélos avec contrôle des accès;
- développer une plate-forme de gestion innovante et modulable;
- étendre le nombre de boxes à vélos et diversifier le type de parkings à vélos à contrôle d'accès;
- créer des emplois pour les personnes les plus éloignées du marché de l'emploi dans l'économie sociale.

Renseignements : www.cycloparking.org, cycloparking@cylo.org, T. 02.414.03.00.

VÉLO ABANDONNÉ ?

Les vélos enlevés sont gardés trois mois au dépôt bruxellois des vélos retrouvés.

Infos: depot@cylo.org, T. 02.563.98.28

CYCLO PARKING, DE VEILIGE FIETSPARKING VOOR BRUSSEL

Omdat de Brusselaars meer veilige fietsparkings en een doeltreffend beheer van de gemeentelijke fietsboxen wensen.

CycloParking streeft vier doelen na :

- vaker fietsen in Brussel dankzij het beheer van fietsparkings met toegangscontrole;
- een innoverend en flexibel beheersplatform ontwikkelen;
- meer fietsboxen plaatsen en het type fietsparkings met toegangscontrole uitbreiden.
- werkgelegenheid in de sociale economie creëren voor personen die ver van de arbeidsmarkt staan

Inlichtingen : www.cycloparking.org, cycloparking@cylo.org, T. 02.414.03.00.

WEESFIETS

Verwijderde fietsen worden drie maanden bewaard in het Brussels depot voor gevonden fietsen.

Inlichtingen: depot@cylo.org, T. 02.563.98.28

COZYCAR : LA VOITURE SE PARTAGE À WATERMAEL-BOITSFORT

Partager un véhicule avec les membres de son quartier, c'est l'idée de Cozycar. Partager une voiture, c'est l'utiliser à tour de rôle, vous ne la prenez que lorsque vous en avez besoin. Le reste du temps, elle est utilisée par d'autres, voisins ou amis.

Et c'est un système win-win : le propriétaire perçoit un prix/km qui lui permet de rembourser ses frais fixes, et l'utilisateur a une voiture à disposition quand il en a besoin. Car l'important, c'est de **disposer d'une voiture quand c'est vraiment nécessaire** : aller faire ses courses, visiter la famille, conduire les enfants à l'école...

Cozycar.be vous fournit tous les outils nécessaires à la création d'un nouveau groupe : réservation en ligne, contrats et règlements, assurance, carte dynamique pour trouver une communauté près de chez vous...

N'hésitez plus, inscrivez-vous dès maintenant sur cozycar.be et trouvez vos futurs partenaires ! La commune **offre les 50 premières affiliations** (10€), faites le test !

Plus d'infos : hello@cozycar.be
02 227 93 01 / www.cozycar.be

COZYCAR : WATERMAEL-BOSVOORDE DOET AAN AUTODELEN!

Bij Cozycar "autodelen met je burens" gebruiken meerdere mensen een of meer gemeenschappelijke wagen(s). Om de beurt een auto gebruiken betekent dat jij de wagen enkel neemt op het moment dat jij hem nodig hebt. De rest van de tijd kan iemand anders, burens of vrienden ermee op de baan!

Iedereen wint bij dit systeem: de eigenaar ontvangt een prijs/km waarmee hij zijn vaste kosten kan betalen en de gebruiker kan over de auto beschikken wanneer hij er een nodig heeft. Daar draait het om : **een auto ter beschikking hebben wanneer je hem nodig hebt**: om boodschappen te doen, de familie te bezoeken, de kinderen naar school te voeren ...

Cozycar.be biedt u de nodige tools aan om een nieuwe groep op te richten: reservatie online, contracten en betalingen, verzekering, een dynamische kaart waarmee u dichtbij een andere gebruikersgemeenschap vindt...

MaaK snel een account aan op cozycar.be en kijk wie bij u in de buurt ingeschreven is! De gemeente geeft de **eerste 50 inschrijvingen (10€) cadeau**. Doe de test!

Meer inlichtingen : hello@cozycar.be
02 227 93 01 / www.cozycar.be

Mobilmix. Qu'allez-vous faire de l'argent gagné grâce à vos déplacements en métro ?



SEMAINE
EUROPÉENNE
DE LA MOBILITÉ
16 > 22.09
17.09 DIMANCHE
SANS VOITURE !

be mobilmix
be.brussels 

#mobilmix  
www.mobilmix.brussels